

4.11 Script for Administering Science

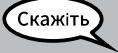
The administration script under Section 4.11.1 will be used for all sections of the grades 5, 8, and 11 science test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the ISA. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.

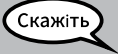
4.11.1 Grades 5, 8 and 11 Science – All Sections

Section	Required Materials
Sections 1–3	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper

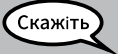
Instructions for Preparing to Test

 <p>Скажіть</p>	<p>Сьогодні ви пройдете атестацію з природознавчих наук.</p> <p>На вашому столі не має бути жодних електронних пристроїв. Забороняється здійснювати дзвінки, надсилати текстові повідомлення та фотографувати. Якщо у вас зараз є якісь електронні пристрої, включаючи стільникові телефони, вимкніть їх і підніміть руку. Якщо під час тестування у вас буде виявлено недозволені електронні пристрої, ваш тест може бути не захищений.</p>
--	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.


 <p>Скажіть</p>	<p>Будь ласка, дотримуйтеся тиші, поки я роздаю тестові матеріали.</p>
--	---


Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

 <p>Скажіть</p>	<p>Для розділу 1: Напишіть своє ім'я та прізвище вгорі титульного аркуша тіста. Потім заповніть решту інформації на обкладинці.</p> <p>Для розділу 2 або 3: Переконайтеся, що ваше ім'я та прізвище написані вгорі титульного аркуша тесту.</p>
--	---


Make sure that each student has written his or her name on the test booklet.

Instructions for Administering All Sections

 Скажіть	<p>Використовуючи мітки на краю сторінки, відкрийте тестову брошуру на першій сторінці розділу __ (вказіть номер розділу) і слідкуйте за мною, поки я читаю інструкції.</p> <p>Ласкаво просимо! Сьогодні ви пройдете атестацію з природознавчих наук штату Ілінойс для __ класу (5, 8 або 11 клас – виберіть відповідний клас).</p> <p>Уважно прочитайте інформацію та запитання до кожного пункту, а потім оберіть найкращу відповідь(-і) на кожне запитання. Ви можете повертатися до кожного пункту цього розділу так часто, як це необхідно. Усі розгорнуті письмові відповіді необхідно вписати у відповідне поле для відповідей.</p> <p>Коли ви закінчите розділ, ви можете переглянути будь-які запитання та свої відповіді ЛИШЕ в цьому розділі. Якщо у вас виникнуть запитання, підніміть руку, і вам допоможе адміністратор тесту.</p>
---	---


 Скажіть	<p>Це кінець вказівок у вашій тестовій брошурі.</p> <p>Коли ви побачите у своїй тестовій брошурі позначку «GO ON» («ВПЕРЕД»), ви можете перейти до наступної сторінки. Коли ви дійдете до позначки «СТОП» у своїй тестовій брошурі, *НЕ* продовжуйте, поки вам не скажуть це зробити.</p> <p>На дошці розміщено приклади знаків «GO ON» («ВПЕРЕД») та «STOP» («СТОП»).</p> <p>Коли ви закінчите та повністю перевірите свою роботу, підніміть руку, і я зберу ваші тестові матеріали. Після того, як я зберу ваші матеріали, ви не зможете отримати їх назад.</p>
---	--

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

 Скажіть	<p>ВАРІАНТ А</p> <p>Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, посидіть тихо, доки не закінчиться розділ тестування.</p>
	<p>ВАРІАНТ В</p> <p>Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, я дозволю вам вийти з класу.</p>
	<p>ВАРІАНТ С</p> <p>Після того, як я зберу ваші тестові матеріали, ви можете почитати книгу або інші дозволені матеріали, доки не закінчиться розділ тестування.</p>

 Скажіть	<p>У вас є питання?</p>
---	-------------------------

Answer student questions.

 Скажіть	<p>Перейдіть до наступної сторінки. Тепер ви можете розпочати роботу.</p>
---	---

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.3).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.5.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section.
- Individual restroom breaks during testing.

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

Скажіть

Будь ласка, припиніть виконання тесту, помістіть папір для нотаток у тестову брошуру та закрийте її. Ми зробимо трихвилинну перерву з розминкою. Розмовляти при цьому заборонено.

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Скажіть

Відкрийте тестові брошури та продовжуйте виконання тесту.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.